Porównanie tłumaczeń Rodzaju 7:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	dwie (pary) weszły z Noem do — arki, samiec i samica, jak nakazał jemu — Bóg.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	po dwoje weszło do Noego do arki, samiec i samica, jak rozkazał Bóg Noemu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	weszły wraz z Noem do arki samiec i samica, jak Bóg polecił Noemu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po parze weszło do Noego do arki, samiec i samica, jak Bóg rozkazał Noemu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Po parze weszło do Noego do korabia, to jest samiec i samica, jako był rozkazał Bóg Noemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dwojgo i dwojgo weszło do Noego w korab', samiec i samica, jako był przykazał JAHWE Noemu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	po dwie sztuki, samiec i samica, przyszły do Noego, do arki, tak jak mu Bóg nakazał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Po dwoje weszło do Noego do arki, samiec i samica, jak Bóg rozkazał Noemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	weszły do Noego, do arki, samiec i samica, po parze, tak jak Bóg nakazał Noemu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	weszły z Noem do arki, po parze, samce i samice, tak jak Bóg polecił Noemu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	weszły za Noem do arki po dwie sztuki - samiec i samica - jak mu to Bóg nakazał.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	weszły do Noacha do arki po dwa - samiec i samica - tak jak nakazał Bóg Noachowi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	два два ввійшли до Ноя до корабля, чоловічого роду і жіночого, так як заповів йому Бог.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	do arki weszły z Noachem do pary samiec i samica, jak Bóg polecił Noachowi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	weszły po dwa do Noego do arki, samiec i samica, tak jak Bóg nakazał Noemu.